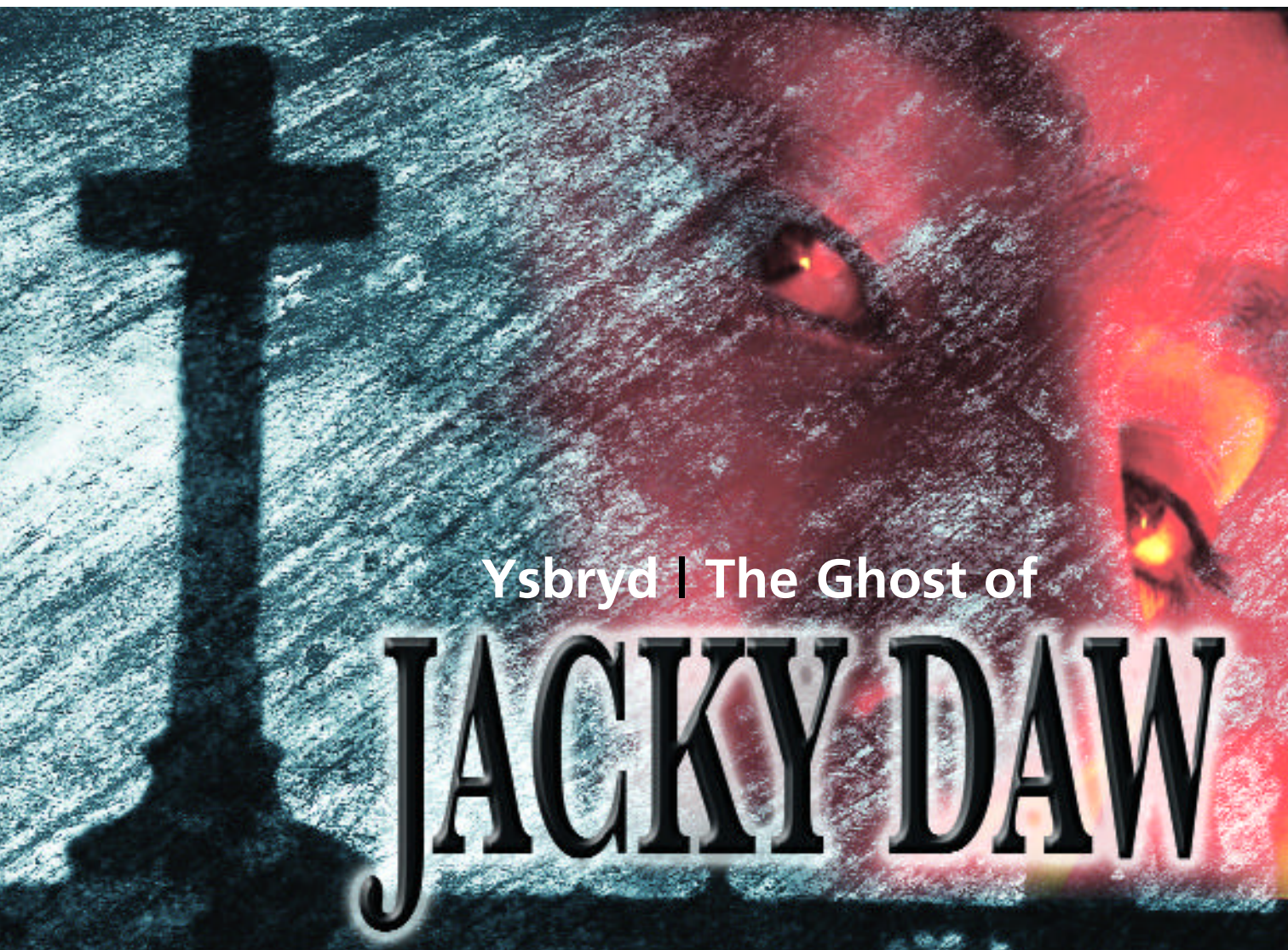
national museum wales
amgueddfa cymru

Noddir gan Lywodraeth Cynulliad Cymru
Sponsored by Welsh Assembly Government

Ar Dir Cyffredin
On Common Ground

www.oncommonground.co.uk



Mae diwydiant yn mynd a dod, ac felly hefyd atgofion y sawl sy'n llafurio i ennill eu bywoliaeth.

Aeth pobl ifainc Penrhiwceibr ati i ymchwilio, ysgrifennu, ffilmio ac actio'r stori ddychmygol hon am löwr ifanc o Bwll Glo Cwm Cynon, a elwid yn "Jacky Daw" gan bobl leol. Mae'r project wedi annog pobl ifainc i edrych ar eu diwylliant a'u hetifeddiaeth leol, gan ennill Achredwaith Rhwydwaith y Coleg Agored ar yr un pryd.

Er mwyn gwneud ymchwil, aeth y bobl ifainc i Sefydliadau'r Glowyr, i fynwentydd eglwysi lleol a hyd yn oed i'r "Pwll Mawr".

Mae eu stori yn cysylltu'r pethau a gymerir yn ganiataol gan bobl ifainc heddiw â'r caledi y bu'n rhaid i'w cymheiriaid ei ddioddef. Ysbrydolwyd y grŵp yn benodol gan yr hanesion am blant a phobl ifainc a weithiai yn y pwll glo.

Yn ogystal â gwerthfawrogi etifeddiaeth eu cymuned leol, bellach mae gan y cyfranogion atgofion parhaus y gallant eu rhannu â'u teuluoedd yn awr ac yn y blynyddoedd i ddod.

Industry comes and goes, and so do the memories of those who toil and sweat for a simple existence.

The young people of Penrhiwceiber researched, wrote, filmed and starred in this fictional tale about a young miner from the Cynon Valley Pit, known locally as "Jacky Daw". The project has encouraged young people to look at their local culture and heritage whilst gaining an Open College Network Accreditation.

The research took the young people from local Miners' Institutes to churchyards and even "Big Pit".

Their story fuses the things that today's young people take for granted with the hardships their peers had to endure. The group became particularly inspired by the stories of children and young people working in the pit.

Besides taking the heritage of their local community to heart, the participants also took away lasting memories to share with their families now and in years to come.

Gyda chymorth Cronfa Dreftadaeth y Loteri
Supported by the Heritage Lottery Fund

E.C.T.

www.museumwales.ac.uk
www.amgueddfacymru.ac.uk